

CONSEIL DE L'ATLANTIQUE NORD
NORTH ATLANTIC COUNCIL

EXEMPLAIRE
COPY

N° 108

ORIGINAL: ANGLAIS
3 mai 1966

NATO CONFIDENTIEL
DOCUMENT
C-M(66)37

CREDITS ACCORDES PAR LES PAYS DE L'OTAN A L'URSS, AUX
PAYS DE L'EUROPE DE L'EST (1) ET AUX PAYS COMMUNISTES
D'EXTREME-ORIENT

Treizième rapport du Comité économique pour la période
allant jusqu'au 31 décembre 1965 (2)

I. Tendances générales

A la fin de 1965, les crédits en cours octroyés par les pays de l'OTAN aux pays communistes s'élevaient à \$ 1.965 millions, dont \$ 450,4 millions de crédits de plus de cinq ans. L'augmentation a été de 19,5% au cours du dernier semestre: le rythme de croissance, après avoir fléchi au cours du premier semestre de 1965, s'est légèrement relevé au cours du second. Les nouveaux crédits octroyés en 1965 ont atteint un total de \$ 869,9 millions. Les pays communistes ayant remboursé \$ 370,1 millions au cours de cette même période, le niveau des crédits en cours s'est trouvé augmenté de \$ 499,8 millions.

2. Sur le total des crédits en cours, 96,5% sont des crédits privés garantis par les gouvernements. Le solde représentant des crédits de gouvernement à gouvernement (3) dont seule la Pologne a été bénéficiaire. Ces crédits sont progressivement remboursés et aucun nouveau crédit n'a été accordé depuis 1959, date à laquelle l'OTAN a commencé à suivre l'évolution des crédits octroyés aux pays communistes.

-
- (1) Albanie, Bulgarie, Tchécoslovaquie, Hongrie, Pologne, Roumanie et Zone d'occupation soviétique d'Allemagne.
- (2) Le précédent rapport a été distribué sous la cote C-M(65)144.
- (3) Cette rubrique ne comprend pas les crédits octroyés dans le cadre d'accords commerciaux bilatéraux et dont la durée normale s'étend sur une période inférieure à 180 jours, non plus que le montant des ventes de produits agricoles, effectuées en vertu de la "Public Law 480" des Etats-Unis. Il a été convenu que, si un pays membre envisageait de prendre une attitude qui ne soit pas conforme à la politique suivie par l'OTAN, selon laquelle aucun crédit de gouvernement à gouvernement ne sera accordé à l'URSS, il en aviserait aussitôt le Comité pour que celui-ci puisse examiner la question (C-M(59)75, paragraphe 3).

NATO CONFIDENTIEL

3. Sur les \$ 450,4 millions de crédits de plus de cinq ans \$ 69,3 millions correspondent au solde des crédits de gouvernement à gouvernement consentis à la Pologne avant la mise en oeuvre de la procédure de communications périodiques. Les crédits privés de plus de cinq ans garantis par les gouvernements s'élèvent donc à \$ 381,1 millions, soit 20,1% du total des crédits en cours garantis dont la durée dépasse 180 jours. Le pourcentage correspondant à la fin de 1964 était de 18,7%. En 1965 l'augmentation des crédits de plus de cinq ans (\$ 188,9 millions) a représenté 37,5% de l'augmentation (\$ 503 millions) des crédits en cours privés garantis et 21,7% du total des nouveaux crédits de cette catégorie (\$ 869,9 millions).

II. Répartition géographique

4. Les pays de l'Europe de l'Est ont été les principaux bénéficiaires des crédits octroyés; au cours de 1965 leur part est passée de 55,6% à 60,5%. Pour l'année considérée dans son ensemble, c'est en faveur de la Zone d'occupation soviétique d'Allemagne et de la Bulgarie que l'accroissement des crédits a été le plus rapide; au cours du dernier semestre, la Roumanie a bénéficié - en valeur absolue et en pourcentage - de l'augmentation la plus importante.

5. Au cours du deuxième semestre 1965, les crédits consentis à l'URSS ont augmenté de 4,3%, mais cette augmentation n'a pas compensé le fléchissement enregistré pendant le premier semestre. Au cours de l'année entière, les remboursements (\$ 99,4 millions) ont été supérieurs aux nouveaux crédits octroyés (\$ 87,4 millions); la part de l'Union soviétique dans les crédits globaux est passée de 40,2% en décembre 1964 à 29,4% en décembre 1965.

6. Les crédits - d'un montant relativement faible - consentis à la Chine communiste accusent une augmentation extrêmement rapide pour l'année entière, portant la part de ce pays dans un total des crédits aux pays communistes de 4,8% à la fin de 1964 à 8,8% à la fin de 1965.

III. Crédits et exportations

7. Quelques indications sont données ci-dessous sur la tendance des exportations des pays de l'OTAN vers les pays communistes. Toutefois, il n'est pas possible d'établir une corrélation précise entre la courbe de ces exportations et celle des crédits; les informations disponibles ne permettant pas de déterminer à quel montant s'effectue la livraison des produits auxquels s'appliquent les crédits.

8. Les chiffres provisoires font apparaître une augmentation de 7,5% des exportations des pays de l'OTAN vers l'Europe de l'Est en 1965, par suite du développement des ventes de l'Europe-OTAN; les exportations de l'Amérique du Nord ont été très faibles au cours du premier semestre de l'année, mais elles ont marqué un accroissement très sensible au cours du second.

9. Les exportations des pays de l'OTAN vers l'URSS semblent avoir accusé un fléchissement de 20% en 1965. Alors que les exportations des pays de l'Europe OTAN sont légèrement supérieures à celles de l'année précédente, les exportations de l'Amérique du Nord, malgré une hausse très nette au cours du dernier semestre résultant de ventes de blé très importantes, ne semblent se situer qu'à 52% environ de leur niveau record de 1964.

10. Les exportations des pays de l'OTAN vers la Chine communiste ont augmenté de 41,3% en 1965, par suite du développement rapide des ventes de l'Europe OTAN; les exportations d'Amérique du Nord ont fléchi de 23%.

(Signé) F.D. GREGH
Président

OTAN/NATO
Paris (16e)

TABLEAU ICREDITS⁽¹⁾ EN COURS⁽²⁾ AU 31 DECEMBRE 1965

	Crédits en cours de plus de 180 jours (en mil- lions de \$ US)	Dont cré- dits en cours de plus de 5 ans (en mil- lions de \$ US)	Part en pour- centage de chaque pays bénéficiaire dans le <u>total</u> des crédits en cours
URSS	<u>577,7</u>	<u>162,7</u>	<u>29,4</u>
PAYS DE L'EUROPE DE L'EST	<u>1.188,6</u>	<u>281,4</u>	<u>60,5</u>
<u>dont:</u>			
Pologne	341,3 (3)	78,9 (3)	17,4
Zone d'occupation sovié- tique d'Allemagne	162,2	26,9	8,3
Albanie	-	-	-
Bulgarie	207,6 (4)	1,1	10,6
Tchécoslovaquie	152,5	32,8	7,7
Hongrie	98,8	28,6	5,0
Roumanie	226,2	113,1	11,5
CHINE COMMUNISTE	<u>173,2</u>	-	<u>8,8</u>
AUTRES PAYS D'ASIE	<u>25,5</u>	<u>6,3</u>	<u>1,3</u>
(Mongolie, Corée du Nord, Nord Vietnam)			
	1.965,0	450,4	100

(1) Crédits privés garantis et crédits de gouvernement à gouvernement

(2) Pour la définition complète du terme, voir AC/127-D/174(Définitif)

(3) Dont \$ 69,3 millions de crédits de gouvernement à gouvernement

(4) En outre, des crédits privés non garantis s'élevant à \$ 3,4 millions ont été consentis à la Bulgarie.

NATO CONFIDENTIEL
C-M(66)37TABLEAU II
CREDITS (1) EN COURS AUX DATES INDIQUEES ET VARIATIONS EN POURCENTAGE PAR RAPPORT A LA PERIODE PRECEDENTE

DATES	URSS		POLOGNE			ZONE D'OCCUPATION SOVIETIQUE D'ALLEMAGNE		BULGARIE		TCHECOSLOVAQUIE		HONGRIE		ROUMANIE		TOTAL PAYS DE L'EUROPE DE L'EST (2)		CHINE COMMUNISTE		MONGOLIE COREE DU NORD NORD VIETNAM		TOTAL GENERAL (3)			
	Millions US \$	% Variation	Crédits privés garantis	Crédits privés non garantis	Crédits gouvernement & gouvernement	Millions US \$	% Variation	Millions US \$	% Variation	Millions US \$	% Variation	Millions US \$	% Variation	Millions US \$	% Variation	Millions US \$	% Variation	Millions US \$	% Variation	Millions US \$	% Variation	Millions US \$	% Variation		
31.7.59	90.4	n.d.	138.9	n.d.	87.8	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	235.9	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	326.3	n.d.
31.1.60	52.1	-42.4	168.5	+21.3	86.8	-1.1	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	303.0	+28.4	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	355.1	+8.8
31.7.60	123.0	+36.1	168.0	-0.3	85.9	-1.0	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	329.9	+8.9	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	459.9	+27.5
31.1.61	167.9	+36.5	161.1	-4.1	84.9	-1.2	141.1	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	353.2	+7.1	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	521.1	+15.1
31.7.61	229.0	+36.4	174.8	+8.5	83.9	-1.2	20.5	+45.4	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	394.9	+11.8	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	623.9	+19.7
31.12.61	277.5	+21.2	205.0	+17.3	83.9	-	41.6	+102.9	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	474.3	+20.1	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	813.8	n.d.
30.6.62	316.8	+14.2	196.4	-4.2	83.0	-1.1	45.8	+10.1	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	488.2	+2.9	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	934.6	+14.8
31.12.62	340.5	+7.5	237.2	+20.8	81.5	-1.8	60.0	+31.0	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	558.7	+14.4	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	992.7	+6.2
30.6.63	327.8	-3.7	240.4	+1.3	79.5	-2.5	50.3	-16.2	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	585.2	+4.7	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	1,025.4	+3.3
31.12.63	374.8	+14.3	286.0	-6.0	77.6	-2.4	44.9	-10.7	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	649.6	+11.0	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	1,075.6	+4.9
30.6.64	324.9	-13.3	223.3	-1.2	75.7	-2.4	37.7	-16.0	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	639.1	-1.6	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	998.9	-7.3
31.12.64	589.7	+81.5	250.0	+12.0	72.5	-4.2	64.9	+72.1	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	784.2	+22.7	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	1,461.2	+47.0
30.6.65	554.0	-6.1	255.0	+2.0	70.4	-2.9	121.6	+87.4	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	961.9	+22.7	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	1,643.7	+12.2
31.12.65	577.7	+4.3	272.0	+6.7	69.3	-1.6	162.2	+33.4	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	1,188.6	+23.6	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	1,963.0	+19.5

(1) Les crédits indiqués dans ce tableau sont des crédits privés garantis par les gouvernements et des crédits de gouvernement à gouvernement. La Pologne est le seul bénéficiaire des crédits de cette dernière catégorie qui figurent dans une colonne séparée. Les crédits privés non garantis n'ont pas été inclus dans le tableau : d'une part les pays membres n'ont pas toujours signalés ces crédits et, d'autre part, les renseignements disponibles ne peuvent être que très fragmentaires.

(2) Jusqu'au 31 juillet 1960, les crédits consentis à l'Europe de l'Est étaient indiqués sous deux rubriques : (i) Pologne et (ii) l'ensemble des autres pays. Après le 31.7.60 et jusqu'au 30.6.64, les renseignements sur les crédits consentis à la Pologne et à la Zone d'occupation soviétique d'Allemagne ont été indiqués séparément, mais les autres pays de l'Europe de l'Est étaient encore groupés. Depuis le 31.12.64, les pays membres fournissent le montant des crédits accordés à chacun des pays de l'Europe de l'Est. L'Albanie ne figure pas dans le tableau car, apparemment, aucun crédit ne lui a été consenti.

(3) Les crédits globaux en cours au 31.7.61 et 31.12.61 ne peuvent être comparés, les crédits accordés à la Chine communiste n'ayant été signalés qu'à partir du 31.12.61. De même, les crédits en cours au 30.6.64 et 31.12.64 ne sont pas strictement comparables : en effet les renseignements concernant les crédits consentis à la Mongolie, à la Corée du Nord et au Nord Vietnam n'ont pas été fournis avant le 31.12.64. Toutefois, dans ce cas, ces crédits sont relativement faibles par rapport au total des crédits en cours ; en conséquence, le fait de les avoir ajoutés aux autres crédits ne fausse guère le pourcentage d'augmentation.

NATO CONFIDENTIAL
 C-M(66)37

TABLEAU III

Nouveaux crédits privés garantis en cours consentis
 aux pays communistes et remboursements effectués par ceux-ci en 1965

(en millions de \$ US)

Période	URSS	Pologne	Zone d'occu- pation sovié- tique d'Alle- magne	Bulgarie	Tchéco- slovaquie	Hongrie	Roumanie	Total Europe de l'Est (1)	Chine commu- niste	Mongolie, Corée du Nord, Nord Vietnam	TOTAL GENERAL
1er semestre 1965	16,1	54,0	66,9	89,2	18,2	34,3	39,3	301,9	54,9	-	372,9
2ème semes- tre 1965	71,3	71,3	59,3	41,1	40,8	6,0	111,4	329,9	85,7	10,1	497,0
Total nouveaux cré- dits pour 1965	87,4	125,3	126,2	130,3	59,0	40,3	150,7	631,8	140,6	10,1	869,9
Rembourse- ments effec- tués en 1965	99,4	103,3	28,9	16,2	16,7	26,0	33,1	224,2	41,8	1,5	366,9 (2)

(1) Aucun crédit n'a été consenti à l'Albanie.

(2) Il ne s'agit ici que des crédits privés garantis. Compte tenu des remboursements de crédits de gouvernement à gouvernement reçus par la Pologne, le total des remboursements, ainsi qu'il est indiqué au paragraphe 1 du rapport, atteint \$ 370,1 millions.

NATO CONFIDENTIEL

NATO CONFIDENTIEL

C-M(66)37

TABLE IV - TABLEAU IV

OUTSTANDING CREDITS OF OVER FIVE YEARS GRANTED TO COMMUNIST COUNTRIES
CREDITS EN COURS DE PLUS DE CINQ ANS CONSENTIS AUX PAYS COMMUNISTES

(in million US \$ - en millions de \$ US)

Date and type of Credit	USSR	Poland	Soviet occupied Zone of Germany	Bulgaria	Czechoslovakia	Hungary	Romania	Total Eastern Europe (1)	Communist China	Mongolia North Korea, North Vietnam	Grand Total
Date et type de crédit	URSS	Pologne	Zone d'occupation soviétique d'Allemagne	Bulgarie	Tchécoslovaquie	Hongrie	Roumanie	Total Europe de l'Est (1)	Chine communiste	Mongolie Corée du Nord Nord Vietnam	TOTAL GENERAL
31st DECEMBER, 1964 31 DECEMBRE 1964											
1. Government to government credits Crédits de gouvernement à gouvernement	-	72.5	-	-	-	-	-	72.5	-	-	72.5
2. Private credits guaranteed by governments Crédits privés garantis par les gouvernements	149.4	0.3	-	1.0	19.9	18.4	-	39.6	-	-	189.0
TOTAL	149.4	72.8	-	1.0	19.9	18.4	-	112.1	-	-	261.5
30th JUNE, 1965 30 JUIN 1965											
1. Government to government credits Crédits de gouvernement à gouvernement	-	70.4	-	-	-	-	-	70.4	-	-	70.4
2. Private credits guaranteed by governments (2) Crédits privés garantis par les gouvernements (2)	150.4	5.7	9.3	1.0	26.0	28.5	29.0	99.5	-	6.3	255.2
TOTAL	150.4	76.1	9.3	1.0	26.0	28.5	29.0	169.9	-	6.3	325.6
31st DECEMBER, 1965 31 DECEMBRE 1965											
1. Government to government credits Crédits de gouvernement à gouvernement	-	69.3	-	-	-	-	-	69.3	-	-	69.3
2. Private credits guaranteed by governments Crédits privés garantis par les gouvernements	162.7	9.6	26.9	1.1	32.8	28.6	113.1	212.1	-	6.3	381.1
TOTAL	162.7	78.9	26.9	1.1	32.8	28.6	113.1	281.4	-	6.3	450.4

(1) No credits have been granted to Albania - Aucun crédit n'a été consenti à l'Albanie

(2) Figures for Poland have been modified to take into account the amendments made by a member country to the data previously furnished by it.
Les chiffres concernant la Pologne ont été modifiés pour tenir compte des changements apportés par un pays membre aux renseignements fournis.

NATO CONFIDENTIEL

NATO CONFIDENTIEL
C-M(66)37

(En millions c.e \$ US)

TABLEAU V

	1960		1961		1962		1963		1964		1965	
	1er semes- tre	2ème semes- tre	1er semes- tre	2ème semes- tre	1er semes- tre	2ème semes- tre	1er semes- tre	2ème semes- tre	1er semes- tre	2ème semes- tre	1er semes- tre	2ème semes- tre (1)
	EXPORTATIONS DES PAYS DE L'OTAN VERS L'URSS											
	(i)											
OTAN-EUROPE	304,1	320,4	341,7	349,4	364,0	369,3	352,0	278,5	257,2	327,3	282,2	303,4
OTAN-AMERIQUE DU NORD	18,6	28,2	48,6	20,8	12,4	10,8	10,8	151,3	334,1	105,1	39,3	187,9
TOTAL	322,7	348,6	390,3	370,2	376,4	380,1	362,8	429,8	591,3	432,4	325,5	491,3
	EXPORTATIONS DES PAYS DE L'OTAN VERS L'EUROPE DE L'EST											
	(ii)											
OTAN-EUROPE	511,8	553,7	587,4	599,7	590,8	645,8	609,3	672,7	697,8	771,9	841,0	913,3
OTAN-AMERIQUE DU NORD	76,8	105,5	89,7	68,3	88,1	59,1	92,6	91,2	174,9	167,3	71,6	122,4
TOTAL	588,6	659,2	677,1	668,0	678,9	704,9	701,9	763,9	872,7	939,2	912,6	1035,7
	EXPORTATIONS DES PAYS DE L'OTAN VERS LA CHINE COMMUNISTE											
	(iii)											
OTAN-EUROPE	203,5	130,8	95,2	61,0	83,4	50,5	90,6	66,5	69,6	94,3	116,4	196,5
OTAN-AMERIQUE DU NORD	6,4	2,7	55,2	65,9	93,8	44,4	70,1	27,1	54,7	71,7	48,4	49,0
TOTAL	209,9	133,5	150,4	126,9	177,2	94,9	160,7	93,6	124,3	166,0	164,8	245,5

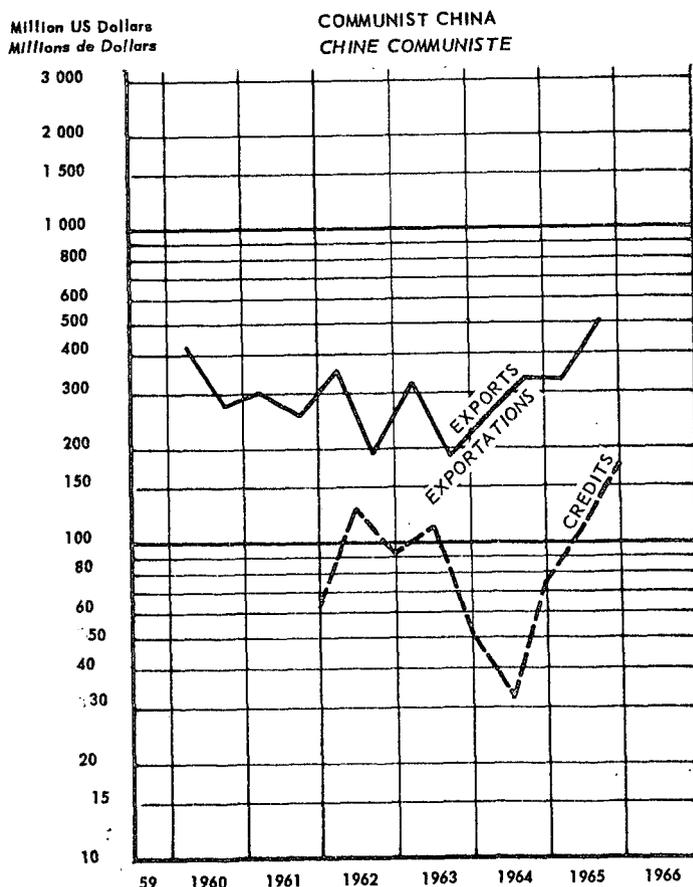
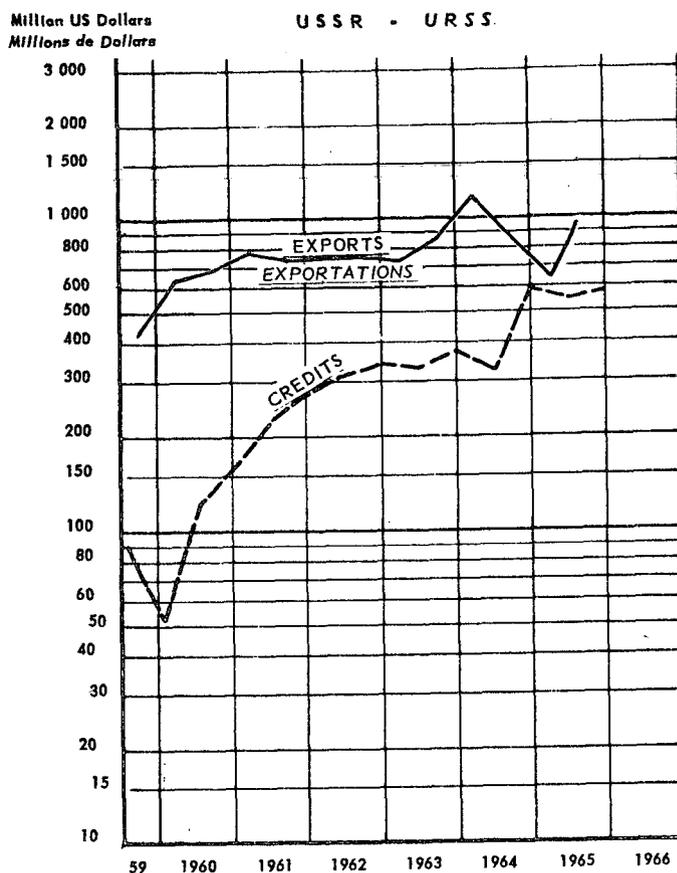
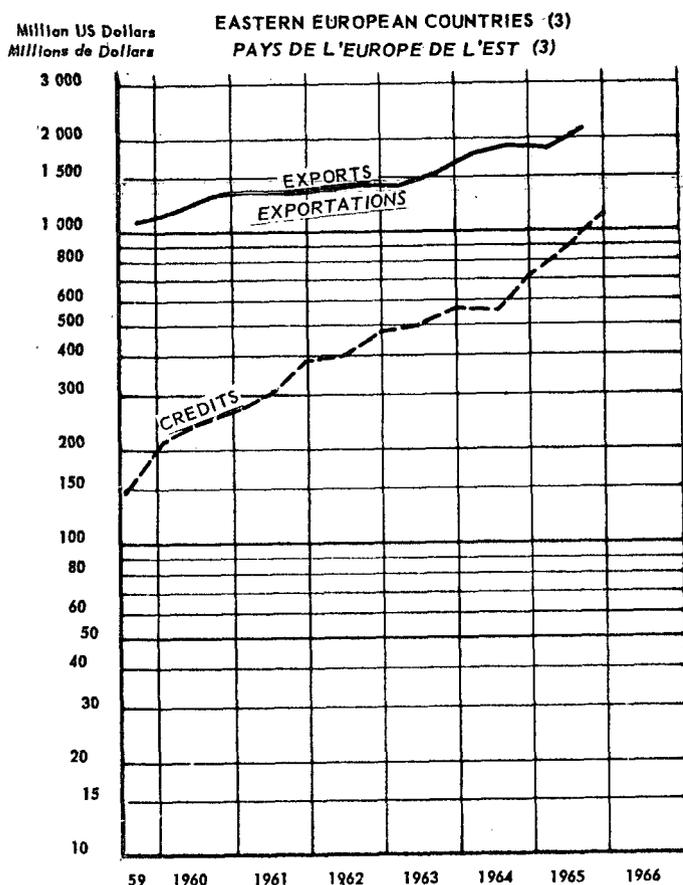
(1) Pour la Grèce, les statistiques officielles du commerce n'ont pu être obtenues que pour la période allant jusqu'en novembre 1965. Les exportations de décembre 1965 ont donc été calculées par le Secrétariat International.

(2) Pays de l'Europe de l'est : Pologne, Roumanie, Tchécoslovaquie, Hongrie, Bulgarie, Albanie et Zone d'occupation soviétique d'Allemagne.

NATO CONFIDENTIEL

DEVELOPMENT OF NATO COUNTRIES' CREDITS (1) AND EXPORTS (2)
TO THE USSR, THE EASTERN EUROPEAN COUNTRIES AND COMMUNIST CHINA

EVOLUTION DES CREDITS (1) ET DES EXPORTATIONS (2) DES PAYS OTAN
VERS L'URSS, LES PAYS DE L'EUROPE DE L'EST ET LA CHINE COMMUNISTE



NOTES

- (1) Private credits guaranteed by Governments
Crédits privés garantis par les gouvernements
- (2) Export figures are yearly for 1959. Beginning 1960 export figures are half yearly and presented as yearly averages
Les chiffres des exportations sont annuels pour 1959. A compter de 1960 les chiffres des exportations sont semestriels et présentés comme des moyennes annuelles
- (3) Albania, Bulgaria, Czechoslovakia, Hungary, Poland, Roumania and the Soviet-occupied Zone of Germany
Albanie, Bulgarie, Tchécoslovaquie, Hongrie, Pologne, Roumanie et la Zone d'occupation soviétique en Allemagne